

القصيدة المباركة

الْعِيدُ وَالشَّهْرُ وَالْأَيَّامُ وَالْعُصْرُ
مُنَوَّرٌ بِكَ حَتَّى الْأَنْجُمُ الزُّهْرُ

صَنَّفَهَا

الدَّاعِي الْأَجَلُّ الْفَاطِمِيُّ

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو خُزَيْمَةَ طَاهِرٌ فَخْرُ الدِّينِ ط

فِي

عِيدِ الْفِطْرِ الْمُبَارَكِ سَنَةِ ١٤٤٦ هـ

القصيدة المباركة

الْعِيدُ وَالشَّهْرُ وَالْأَيَّامُ وَالْعَصْرُ
مُنَوَّرٌ بِكَ حَتَّى الْأَنْجُمُ الزُّهْرُ

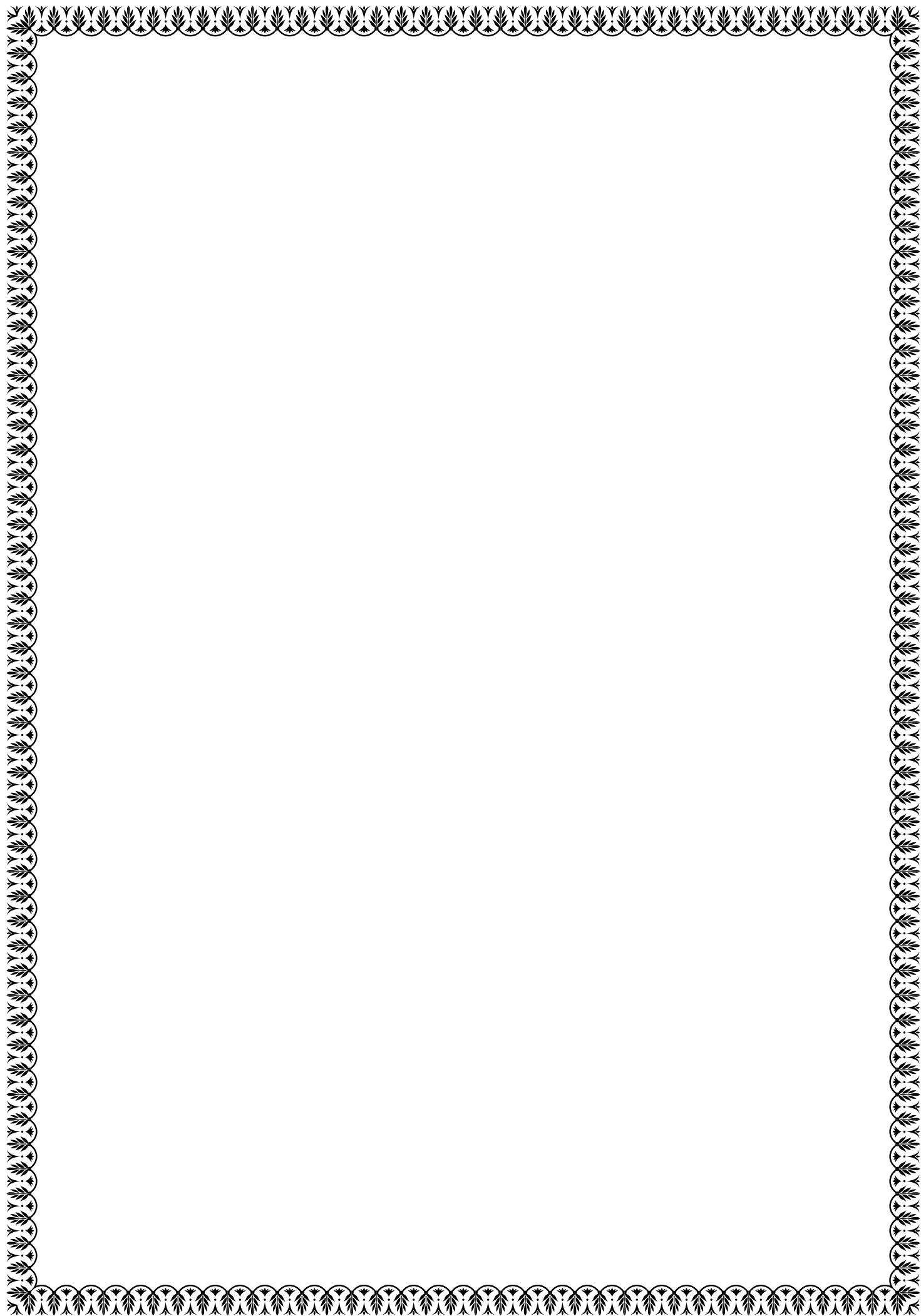
صَنَّفَهَا

الدَّاعِي الْأَجَلُّ الْفَاطِمِي

سَيِّدُنَا وَمَوْلَانَا أَبُو خُزَيْمَةَ طَاهِرُ فَخْرٍ الدِّينِ طَع

فِي

عِيدِ الْفِطْرِ الْمُبَارَكِ سَنَةِ ١٤٤٦ هـ



Published by the Office of the 54th Dai al-Mutlaq His Holiness Syedna Taher Fakhruddin TUS

Saifee Mahal,

A.G. Bell Road, Malabar Hill, Mumbai 400 006

Darus Sakina

Pokhran Rd. No. 1, Upvan, Thane (W) 400 606

Shawwal al-Mukarram 1446H

March 2025

© **FatemiDawat.com**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱. اَلْعِيدُ وَالشَّهْرُ وَالْأَيَّامُ وَالْعَصْرُ
مُنِيرَةٌ بِكَ حَتَّى الْأَنْجُمُ الزُّهُرُ

عید، آمہینہ، سگلا دنو، انے سگلا زماناؤ آپنا سبب سی روشن چھے،
حتی کہ چمکا ستاراؤ بھی آپنا نور سی روشن چھے۔

Eid, this holy month, all the days, and all the ages are made luminous by you,
even the radiant stars!

۲. يَا شَمْسُ دِينِ الْهُدَى يَا نُورَ رَبِّ الْوَرَى
قَدْ أَشْرَقَ الْبَيْتُ مِنْ نُورِكَ وَالْحَجَرُ

اے ہدایہ نا دین نا سورج، اے خدا رب الوری نا نور،
بیت اللہ انے حجر اسود بیوے آپنا نور سی منور چھے

O sun of the religion of right guidance, O light of the Lord of the worlds
The Sacred House shines with your light, and so does the Hajar-e-Aswad.

۳. وَالصَّوْمُ وَالْفِطْرُ وَالْدِّينُ وَأَزْكَاهُ
وَالْحَقُّ وَالشَّرْعُ وَالْقُرْآنُ وَالسُّورُ

روزہ، إفطار، دین، انے دین نا ارکان،
حق، شریعة، قرآن انے اہنی سورتو، سگلو آپنا نور سی مُنور چھے
So do fasting and breaking the fast, religion and its pillars, Haqq,
Shariat, the Quran, and its Surahs.

۴. يَا مَنْ تُضِيءُ ظِلَامَ السَّيْرِ أَنْوَارُهُ
كَمَا يُضِيءُ ظِلَامَ الْحِنْدِسِ الْقَمَرُ

آپنا انوار ستر نی رات نا اندھارا نے روشن کرے چھے،
جہ مثل چاند اندھیری رات نے روشن کرے چھے،
O you whose light dispels the darkness of Satr,
just as the moon brightens the dark night.

۵. يَا طَيِّبَ الْعَصْرِ يَا مَلْجَأَ أَهْلِ الْوَلَا
لَا خَوْفٌ لِلْعَبْدِ مِنْ أَنْتَ لَهُ وَزَرُ

اے طیب العصر، اے امام الزمان، اے ولایة نا لوگو نا آسرا،
آپنا غلام نے کوئی خوف نئی، کیمکہ اہنا آسرا آپ چھو.
O Tayyib of the Age, O refuge of your devotees
your servant has no fear, for you are his support.

۶. أَشْهَدُ أَنَّكَ مَوْلَى الْخَلْقِ كُلِّهِمْ
وَالْخَلْقُ يَشْهَدُ وَالْأَجْجَارُ وَالْمَدَرُ

میں ایم شہادۂ دؤں چھوں کہ آپ تمام خلق نا، سگلا نا مولی چھو،
انے تمام خلق، سگلا لوگو، حتی کہ پتھر، انے زمین نی متی، آوات پر شہادۂ دے چھے،

I bear witness that you are the master of all creation.
All creation bears witness to this, as do stones and earth.

۷. ذِكْرُكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ فِي سُورِ الذِّكْرِ
-تُرِ الْحَكِيمِ أَيَا مَوْلَايَ مُسْتَطَرُ

اے خدا نی پیدائش ما سگلا سی خیر صاحب،
آپنی ذکرِ ذکرِ حکیم، قرآن مجید نی سورتو ما لکھی هوی چھے۔

Your remembrance—O best of God's creation,
O Maula—is inscribed in the Surahs of the Wise Remembrance (Qur'an Majeed).

۸. إِنَّ الْمَحَامِدَ دَارٌ أَنْتَ سَاكِنُهَا
وَالْفَضْلُ حَقًّا عَلَى فَضْلِكَ يَفْتَخِرُ

حمد انے وکھان نا گھر نا وسنار آپ چھو،
فضل خود آپنا فضل پر نخر کھائی چھے۔

If virtues are a house, then you are its resident
distinction itself boasts of your distinction!

۹. مَذْحُكَ نُسْكِي أَيَا مَالِكَنَا أَنَّهُ
الْكَلَامُ قَدْ زَانَهُ الْيَاقُوتُ وَالْدَّرَرُ

اے مارا مالک، اپنی مدح ماری عبادۂ چھے،
یہ مدح و ثناء اہوا کلام چھے، کہ جہ یاقوت اے موتیو سی زینۂ دار چھے۔

Your praise is my worship, O master
it is true speech adorned with rubies and coral.

۱۰. طِيبُكَ مُنْتَشِرٌ حُبُّكَ مُدَّخَرٌ
جُودُكَ مُنْهَمَرٌ فَضْلُكَ مُشْتَهَرٌ

آپنی خوشبو پھیلائی ہووی چھے، آپنی محبۂ ذخیرۂ کرے چھے،
آپنی سخاوت نا بارش ورے چھے، آپنو فضل مشہور چھے۔

Your fragrance wafts sweetly, your love is a stored treasure,
your gifts pour forth, your distinction is celebrated.

۱۱. خَوَّلَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ مِنْ حِكْمَةٍ
فِيَا لَهَا حِكْمَةٌ لَمْ يُؤْتَهَا بَشَرٌ

عرش نا رب، خدا یہ آپنے حکمتہ آپی چھے،
عجب یہ حکمتہ چھے، اہوی حکمتہ کوئی بشر، کوئی انسان نے نہی آپی۔

The Lord of the Throne has granted you wisdom—amazing wisdom,
not given to mere mortals!

۱۲. زَرْعُكَ زَرْعُ التَّقَى فِي أَرْضِ دَعْوَتِكَ الْ
غُرَاءِ يَأْتِي عَلَى أَشْجَارِهِ الثَّمَرُ

آپنی دعوة، دعوة غراء ني زمين ما آپنی كهيتي، تقوى ني كهيتي چھے،
اھنا جھارو پر پھل آؤتا رھے چھے۔

You cultivate the crop of piety in the soil of your
radiant Dawat—its trees bear abundant fruit.

۱۳. أَرْسِلْ إِلَيْنَا أَمْوَلَايَ جُنُودَ السَّمَاءِ
إِنَّكَ مِنْ نَصْرِ رَبِّ الْعَرْشِ مُنْتَصِرٌ

اے مارا مولی، ہماری طرف آسمان نا لشکر نے موکلو،
آپنے تو رب العرش خدا تعالی سی یاری، نصر عزیز آوے چھے،

Send down to us, O Maula, the legions of heaven!
You are the one made victorious by Allah's victorious aid.

۱۴. أَنْتَ أَيَا جَامِعِ الشَّمْلِ لَنَا جَنَّةُ
أَنْتَ لِعِلْمِ الْهُدَى مَوْلى الْوَرَى نَهْرُ

اے جامع الشمل، اے مؤمنین نا شیرازہ نا جمع کرنا، آپ ہمارا واسطے جنة چھو،
اے مولی، آپ ہدایہ نا علم نی نہر چھو، وھتی ندی چھو،

You, O Gatherer of the Dispersed, are our Paradise.
You, O Maula, are the gushing stream of celestial knowledge.

۱۵. أَنْتَ سَبِيلُ النَّجَاةِ وَالْحَقِّ لِلْوَری
فَمَنْ آتَاكَ فَقَدْ حَقَّ لَهُ الظَّفَرُ

لوگو واسطے نجات انے حق نا رستا آپ چھو،
جہ اپنا نزدیک آوے، تو تحقیقا جہیت اہنا واسطے چھے،

You are the path of salvation and truth for the world.
Whoever comes to you is victorious.

۱۶. يَا ابْنَ النَّبِيِّ وَيَا نَجْلَ عَلِيٍّ لِمَنْ
فِي شَانِهِ حَارَتْ الْأَلْبَابُ وَالْفِكَرُ

اے نبی نا شہزادہ، اے علی نا فرزند،
آپنی شان ما سگلی عقل و فکر حیرہ ما چھے۔

O descendant of the Prophet,
O descendant of Ali—all minds are stunned when contemplating your great station.

۱۷. هَلْ أَنْتَ بَشَرٌ بَلْ أَنْتَ مَلَكٌ
جَلَّتْ صِفَاتُكَ لَا يَبْلُغُهَا الْخَطَرُ

سو آپ انسان چھو؟ نہ نہ آپ تو فرشتہ چھو،
آپ نی شانات اعلیٰ انے بالا چھے، خیال یا سوچج ہی اہنی طرف پہنچی نہ سکے،

Are you human? No, indeed, you are an angel!
Your qualities soar beyond the reach of mere thought.

۱۸. إِنَّ مُحِبِّكَ لَا رَيْبَ هُمْ الْبَشَرُ
مَنْ لَمْ يُؤَالِكَ هُمْ غَنَمٌ أَوْ بَقَرٌ

آپنی محبة کرنا ر بے شک انسان چھے،
آپنی ولایة نه را کهنار، یہ تو دهور بکرا چھے،

Those who love you are truly human.
Those who do not bear allegiance to you are “sheep and cows.”

۱۹. عَبْدُكَ ذَا طَاهِرٍ فِي مَدْحِكَ شَاغِلٌ
مَدْحُكَ ذُخْرِي وَمَا سِوَاهُ لِي هَذَرٌ

آپنو غلام طاهر هميشه آپنی مدح وثناء ما مشغول چھے،
آپنی مدح مارو ذخيرة چھے، اھنا سوی واتو نه کام ني واتو چھے،

Your servant, Taher, is absorbed in your praise.
Your praise is my treasure, all else is but idle talk.

۲۰. هُنَيْتَ يَا أَيُّهَا الْعِيدُ بِطَيِّبِنَا
مَنْ نُورُهُ كَضِيَاءِ الشَّمْسِ مُزْدَهَرٌ

اے عید تنے طیب امام ني ذات مبارک تھائی،
امام نو نور سورج ني مثل روشن چھے۔

Felicitations, O Eid! I congratulate you for the presence of al Tayyib,
whose light, like the sun's is brilliant!

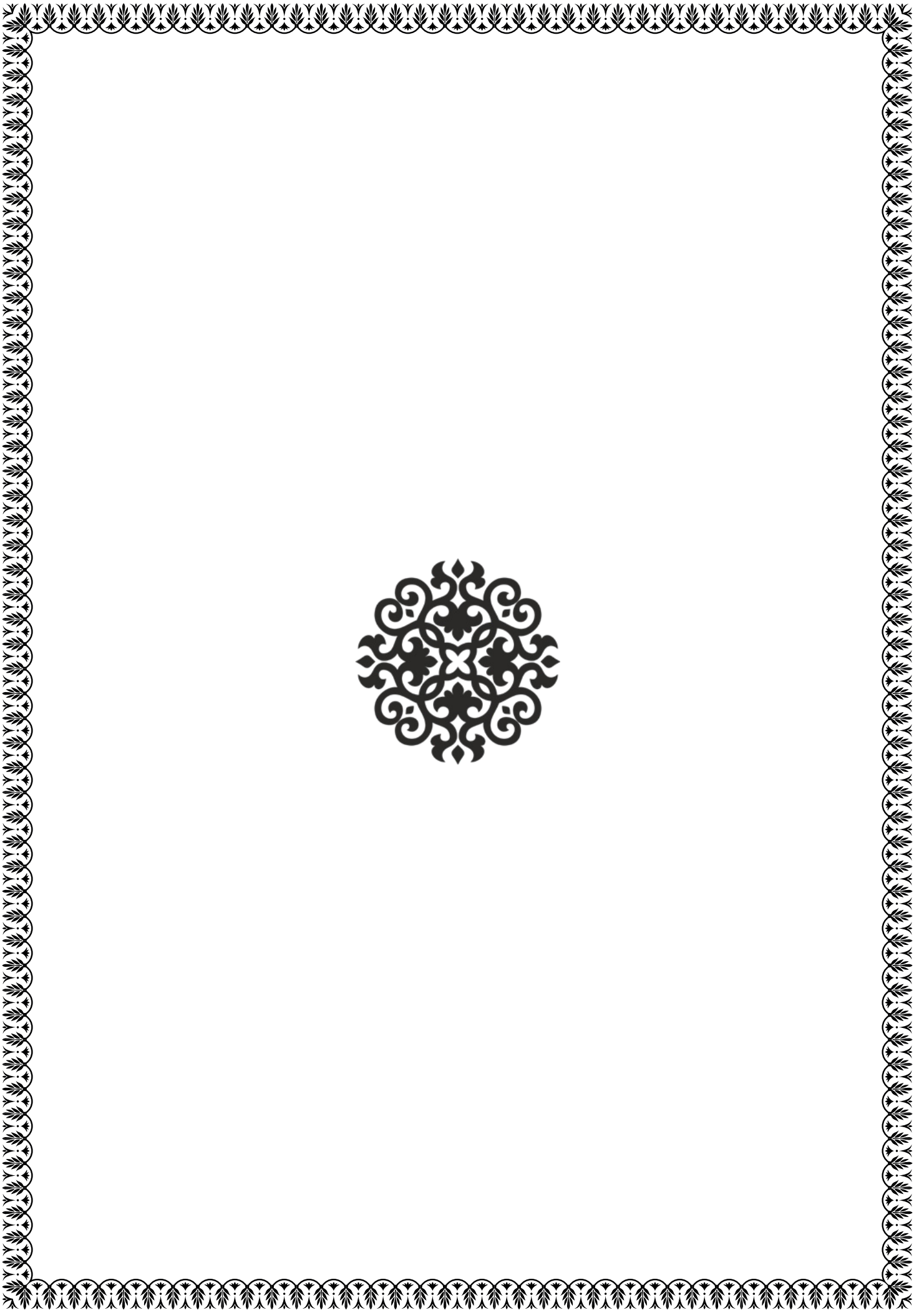
۲۱. اِفْتَحْ لَهُ رَبَّنَا الْبُلْدَانَ كُلَّهُمْ

وَاخْصُصْهُ بِالصَّلَوَاتِ مَا هَمَّى الْمَطَرُ

اے رب، سگلا بلدان، سگلا گامو پر امام حُکم کرے، تو فتح کری آپ،
جہاں لگ بارش ورے، امام نے صلوات سی خاص کرتو رہ،

O Allah, conquer for him all the lands of the earth.
Bestow upon him Salawaat blessings as long as raindrops fall.

—۲۱—



© FatemiDawat.com

